

大清光緒三十三年十一月初七日即西曆一千九百零七年十二月二號禮拜六第...張取大洋一分四厘第四千九百六十二號第一張

本館分設城內門內都亭橋  
外埠寄報價目  
中國境內逐日寄全年五角  
外埠各埠逐日寄全年七角  
外埠各埠逐日寄全年九角  
外埠各埠逐日寄全年一元二角  
外埠各埠逐日寄全年一元五角  
外埠各埠逐日寄全年一元八角  
外埠各埠逐日寄全年二元

SIN WAN PAO LTD. SHANTUNG ROAD.  
**新新聞**  
牌門號二十六百一路東山即南街平望界租英海上設開館本

新定告白刊例  
第一日每行一元  
第二日每行五角  
第三日每行四角  
第四日每行三角  
第五日每行二角  
第六日每行一角  
第七日每行八分  
第八日每行六分  
第九日每行四分  
第十日每行三分  
第十一日每行二分  
第十二日每行一分  
第十三日每行八分  
第十四日每行六分  
第十五日每行四分  
第十六日每行三分  
第十七日每行二分  
第十八日每行一分  
第十九日每行八分  
第二十日每行六分

大江南北暨江甯府屬水災勸振啓  
啟者大江南北水患頻仍如徐海鹽宜利等處飢民  
災可必望 仗義仁人解囊捐助本協賑所當代收理給收條並登報徵信一面即彙總分別解往以救災黎  
維希公鑒 新聞報館協賑所啟

中國圖書有限公司股東鑒  
本公司定於十一月十五日在天津法界本公司總行開股東大會  
商會預告聚豐園拍賣  
活佛指示彌陀根冠制烟煙圓  
祥園烟膏批發  
業勤紗廠股東公鑒  
奉天實業捐內仍可設法通融速請上見  
蕭山汪謙內廷獻書回申  
民智頓開鉅款移振  
嘉郡旅滬同人集議創建會館初次報告

電傳官門抄  
初六日 召見軍機大臣及沈雲沛鐵良壽勳王士珍  
同日奉 上諭朕欽奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭  
欽獻崇熙皇太后懿旨慶親王奕劻加恩着在紫禁城  
內賞坐四人肩輿欽此  
同日奉 上諭廣東潮州府知府員缺緊要着該督於  
通省知府內揀員調補所遺員缺着錦康補授欽此

代論  
就急者另立財政司直轄度支部則督撫省事藩司更不遑問欲與新  
政其道無由愚以為宜杜其謬卸之弊即此也總之今日變法宜急尤  
宜體民心量財力不可驟為大改先增治民分佐之官以立基礎限定  
治事專任之權以重責成此首務也專論已經洞悉觀尤有請者現在  
通國官民無不以立憲為幸而程度太低更張如速恐復變故橫生目  
下所最要者莫如財政一事似宜略仿外國辦法分別國家用地  
方用人人共曉籌措稍易否則治民之官遽加數倍而無以養之適足  
為害而自損也又鉅政亦關緊要漢唐徵辟繼不能行亦當如今之提  
學司准其自選官紳以為僚屬若仍按舊例凡一命之官仍論功次論  
花樣選補雖添官改制亦徒具其形而實未變也深望元機察察大綱其  
餘諸事量地量時量力為之從容詳議可也

陸軍部擬定儲備軍不領處分  
陸軍部以現在槍炮多用無烟  
火藥收存稍有不便難保無走性發火之患非嚴定處分不足以示懲  
儆因咨各省督撫責成各該鎮協巡防各隊及炮台輪船局廠將庫  
存之藥隨時籌畫嚴密防範倘有疏忽失事即由各該管上司各報本  
部查照光緒二十九年分政務處奏定處分名加等懲治並核計所  
損物價工錢有無傷害人命一併由該管文武各員及官吏工役人等  
照數賠償議抵

學部提倡自製教育用品  
學部咨行各省略謂普通司  
辦專門實業兩司案呈教育日興所需教育用品甚眾若不自行製造  
則一切仰給他國非所以保利源而興實業惟精巧之器未能遽言自  
製而通常用品近來各省頗有自能仿製者自應竭力提倡以期振興  
並曉諭各學堂遇有需用教育用品之時宜就本國所有者購用需價  
稍昂者亦可稍資鼓勵推廣改良並不致因銷路稍窄而阻滯不能持久  
本部現定獎勵製造教育用品章程通行各省深望各地方隨時提倡各  
學堂相與維持云云

奉天財政等處督辦史繩之都護  
振徐兩欽使查辦災都護  
前曾有人奏參徐欽使權任私人且恃勢驕恣官場之習氣甚深等  
語當時雖經留中此次振徐兩欽使赴東三省查辦事件時奉 命一  
併查辦聞現已派員查明所有被議各節事皆屬實將奏款使回京必  
據實奏明也

奉天將軍趙大帥奏請奉省應續行添  
設廳縣分防各治略謂岫岩州屬莊河地方為濱海要區屬各島近  
接金州時感勢民勾結外匪為患且距州三百餘里鞭長莫及擬添設  
同知一員即名曰莊河廳撫民同知另於石城島設立分防巡檢一員  
名曰莊河廳石城島巡檢廣甯縣屬盤蛇驛距城遠現辦盤蛇驛同知  
日繁先經奏設裁判委員一員現應將牧廠全境及廣南各村屯併歸  
管理設為廳治該處原名盤山廳即名曰盤山廳撫民通判其裁判

中外要事  
粵督周馥覆外官制電 續前稿  
至其次辦法與現在體制無大更改分權限專責成似尚易行惟應添  
設助之官杜謬卸之弊如今日與學練兵頗急而軍向藩司奏款幾無  
以應然猶勉強圖維者以藩司為一省領袖督撫得以通盤籌計移緩

本館專電  
會議京城司法事宜  
大理院巡警廳開裁判會議擬設地方審判廳兩所城隍廟九所司法  
警察若干提署警廳專司緝捕不理訟獄以清權限



委員即行裁決... 萬山重迭最易藏垢納污... 併歸管轄... 通衢東與省屬毗連... 一員名曰柳河縣...

省自治之起點... 南縣擬設全省自治... 各府廳州縣已多為自治之準備... 各該局督辦此後各州縣均不專設自治局...

上海道照會... 照得洋藥一名鴉片其初來自外洋... 禁於徵稅如煙膏者民固知煙膏係吸食如故...

永城縣放賑... 各縣現由藩司瑞方在賑捐局撥款七千四百餘兩... 往散放按月發給口糧共有大口三萬餘名小口萬餘名云

粵省九廣鐵路... 粵省九廣鐵路... 督批請開礦產... 富泰周玉帥批云該縣白面山及富川縣白沙塘等處...

英領港商會... 駐廣州英總領事館前函致粵督... 海關辦理港商合興行等十四家及萬發源等十二家...

金陵機器局... 金陵機器局總辦李叔倫觀察日前奉粵督周玉帥調赴粵... 督辦張觀察觀察並加委副觀察駐紮上海製造局...

江督傳見富紳... 江督富紳蔣維城向住省城為閩邑富紳... 帥蒞任後亟思興辦實業...

江督傳見富紳... 江督富紳蔣維城向住省城為閩邑富紳... 帥蒞任後亟思興辦實業...

限六個月內一律閉歇... 據本地紳董集議請飭辦示禁前來除在官人役首先期戒絕此... 外戒烟館另行核明宣布示禁並分行外合亟出示曉諭...

西報論海軍... 西報論海軍... 據長沙消息... 淺水船運至漢口...

各埠新聞... 國民捐收數... 庫平足銀四千四百三十七兩八錢八分... 龍元六百六十二元...

陸軍畢業生赴部考試... 山東陸軍學堂畢業生六十餘名... 赴部考試現已揭曉計合格五十分以上者十名...

鄂省督練公所... 鄂省督練公所... 督辦張安帥札... 豫省督練公所...

鄂省定期起程... 鄂省定期起程... 事尚未交代清楚... 現始決定於十一月初四日乘車北上

廣東省城... 廣東省城... 張官保開辦湖南路股現現處於漢口一馬路華勝公司... 官場實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...

湖南省城... 湖南省城... 官界中人染有烟癖者無不惶惶如武昌牙登局籌餉局某委員等均... 已實行戒烟...



今日商報要聞在本報第三三張如送報人...

鳴謝電氣脚墊治濕氣脚痛之靈驗 余性嗜酒少年不檢日從事於...

清濟善堂廣告 本堂自開辦以來蒙各界熱心捐助...

私竊書東 截聲明 茲有...

最宜送品火爐鐘 有先事預防之藥則毒不傳染...

花柳毒門要藥靈驗無雙 本堂專治花柳毒瘡...

仁濟止咳丸 本堂專治咳嗽氣喘...

儒醫汪麗棠精理男婦大小方脈仍寓白克路龍飛馬車行後身十四號洋房內應診特啓

大中國獨一無二之奇方 養身却病延年...

崔氏濟世堂 崔氏濟世堂在上海盤龍弄新橋南境走過香店一直約十餘家門面根德里內...

新出信養身神調和氣血養生液 此液係西醫醫學博士...

善治耳聾 廣東彭壽堂真第一家始得真法...

普人獨得秘方 患者用此安康...

日瀛華洋行 日本美街雜貨可驚減價十天...

靈驗五淋白濁丸 靈驗五淋白濁丸...

腦力 腦力之強弱 腦力之強弱...



牙補氣電  
十元減牙少不牙化

價減大  
起日三十月十

藥癰風除立  
新分內請文元票正收今

票鈔收專  
新分內請文元票正收今

藥之寶實○天夜不  
館相命子真慧

票莊失遺  
會機勿失

乳牛公企天  
名馳下天

票鈔收專  
新分內請文元票正收今

房藥生衛  
明聲併推

孩兒專  
敢堂諸藥所公金錫

乳牛公企天  
名馳下天

票鈔收專  
新分內請文元票正收今

明聲票遺失  
失千協十七百十四元

票失明聲  
作說中係紙端上附寄和

票失明聲  
作說中係紙端上附寄和

票失明聲  
作說中係紙端上附寄和

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

藥聖嗽咳廉伯會  
每小及以係眠血咳喘厚肺危要一哮喘

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他

買拍六拜禮  
行洋利他







元南大藥房

治咳聖藥  
夏半良藥  
名馳中外

此藥專治咳嗽氣喘痰多肺癆吐血等症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥房選用上等藥材，遵古法炮製，功效顯著。每瓶售價大洋二角。

元南大藥房

**善治遺精天下無雙**

件服一瓶能補腦精壯健筋骨功能轉強老可還少誠不可多得之奇藥也每料銀四元每盒二兩一元固精延壽益紅經每瓶一元單料七角內服外貼其功尤速郵購原局附上海盆陽弄新德直北德里四弄口華德藥房啟

中國醫學院  
擬定戒烟良方

恭讀八月初三日 上諭限定十年將鴉片烟戒盡一時各省官界學界商界工商咸戒除有難陣可振興事業粉彩求方藥者不知凡幾爰惟滬上一隅中商林立出售戒烟丸之名目不下十餘種要之斷根者少抵癮者多適配製不良故也本醫學院同人心實憫之特此數人之心斷根者少之良方照林文忠公加配珍貴補品工本既鉅製煉尤作並將原有烟灰亦一除去務

廣東彭壽堂包愈一切毒瘡治愈者無數真犀黃解毒橫痃膏專治小腹兩旁牛核作痛貼之未破即消已破即斂每張一元

本堂始創犀黃八寶化毒丹自製之精用藥之具奏效之速為仿冒各藥所無不能及也海陽縣下自製之精用藥之具奏效之速為仿冒各藥所無不能及也

馬路中市西鄉新里京都天寶堂便是○外埠函購原班同件

第一附送秘本也○每分洋二元如購一鐵罐九扣○另贈狂瘋心丸已經試驗多人雙料每粒洋一元單料每半○總售處上

妾不料中復一年仍舊由郵局匯洋十元購金不換一盒益疾漸劇西醫診治謂今日科生無得子之望矣後閱日報見各家所登種子藥告白惟益壽膏獨稱以救萬家之命不換功効為最奇一旬見功當即由郵局匯洋十元購金不換一盒益疾漸劇西醫診治謂今日科生無得子之望矣後閱日報見各家所登種子藥告白惟益壽膏獨稱以救萬家之命不換功効為最奇

年陽萎少年色傷者不可不服○吃飽精神氣血虛者不可不服○欲情深伉儷恩愛過恒者不可不服○欲產婦兒得化育之秘訣者不可不服○凡世有與余同病者請速購之

奇驗者非空贊矣 該藥房鋪設在盤福弄新橋北德里四弄口便是

富天津純全庵 施輪柳翠南白

Match

[illegible]

第一靈小腸心氣膏六角獨奇者無論陰囊腫大如瓜即將膏貼見陰囊縮小氣順服消倘患症年深加服疝丸斷根不發元

[illegible][illegible]



蘇州安徽鐵路彩票分局遷移廣告  
廣東彭壽堂秘製哮喘氣急神丹有藥到病除之妙功...  
治愈哮喘氣急不計其數  
本藥專治哮喘氣急，不論新久，一服即愈。每瓶大洋一元，小瓶五角。總發行所：上海英大馬路彭壽堂藥行。

商務印書館續像小說第六十五至六十七期已出  
南京新開中西旅館廣告  
上海新開中西旅館廣告  
本旅館設在上海英大馬路，環境優美，交通便利。房間寬敞，空氣清新。菜餚精美，價格低廉。歡迎各界光臨。

器用一新  
本行新到各種名貴器用，如金銀首飾、古玩字畫等。歡迎參觀選購。

同濟輪船公司開班廣告  
本公司開辦上海至漢口、南京、蘇州等處之輪船業務。船隻寬大，設備齊全。票價公道，服務周到。歡迎預訂。

雪茄紙烟減價  
本行因業務需要，特將雪茄紙烟減價。歡迎各界光臨選購。

珍衣待沽  
本行新到各種名貴衣料，如呢絨、綢緞等。歡迎參觀選購。

大發源號特別收買川漢鐵路票廣告  
本號因業務需要，特收買川漢鐵路票。歡迎各界光臨。

特勢橫行  
本行新到各種名貴特產，如參茸燕鮑等。歡迎參觀選購。

華成經保險公司廣告  
本公司經營各種保險業務，如火險、水險等。信譽昭著，服務周到。歡迎投保。

敬告常服戒烟諸君  
本行新到各種戒烟良藥，如戒烟水、戒烟丸等。歡迎參觀選購。

花金洋發批  
本行新到各種名貴金飾，如金戒指、金手鐲等。歡迎參觀選購。

丸喘哮喘極  
本行新到各種哮喘良藥，如哮喘水、哮喘丸等。歡迎參觀選購。

白告源陸  
本行新到各種名貴源頭貨，如名茶、名酒等。歡迎參觀選購。

售出頭行班戲  
本行新到各種名貴戲班頭等票，如名伶、名角等。歡迎參觀選購。

售寄紅橋州化  
本行新到各種名貴紅橋州貨，如名茶、名酒等。歡迎參觀選購。

白告棧發長  
本行新到各種名貴棧發貨，如名茶、名酒等。歡迎參觀選購。

白告蘭桂春  
本行新到各種名貴蘭桂春貨，如名茶、名酒等。歡迎參觀選購。











金不換

壯陽獨步(種子)陽痿之病(幸勿錯過)功效之奇(尋常難比)  
此丹乃本堂秘傳之方，專治男婦虛弱，陽痿不舉，遺精滑泄，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振，食慾不佳，失眠多夢，一切虛損之症，服之立見奇效。每盒大洋一元，小洋五角。總發行所：上海英大馬路大華藥房。

扶陽種子大有奇功

上海英大馬路大華藥房  
此丹乃本堂秘傳之方，專治男婦虛弱，陽痿不舉，遺精滑泄，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振，食慾不佳，失眠多夢，一切虛損之症，服之立見奇效。每盒大洋一元，小洋五角。總發行所：上海英大馬路大華藥房。

久成南號特別外國年禮廣告

上海英大馬路大華藥房  
本號為慶祝外國年，特備各種名貴禮品，如洋酒、名煙、化妝品、時髦服飾等，應有盡有。歡迎各界光臨選購。地址：上海英大馬路大華藥房。

中英大藥房

上海英大馬路大華藥房  
本藥房專營各種西藥、藥材、醫療器械等，品質保證，價格公道。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

拍賣海大廢船廣告

上海英大馬路大華藥房  
本行現有海大廢船一隻，欲拍賣，有意者請洽本行。地址：上海英大馬路大華藥房。

大隆洋行廣告

上海英大馬路大華藥房  
本行專營各種洋貨、呢絨、綢緞等，款式新穎，質地優良。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

廣益隆呂宋煙廠聲明批發處廣告

上海英大馬路大華藥房  
本廠生產之呂宋煙，品質優良，煙味醇厚。現聲明批發處，歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

三笠洋行

上海英大馬路大華藥房  
本行專營各種洋貨、呢絨、綢緞等，款式新穎，質地優良。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

湖北鐵捐彩票頭五萬元十一月念一日開彩

上海英大馬路大華藥房  
本彩票頭獎五萬元，十一月念一日開彩。歡迎各界購買。地址：上海英大馬路大華藥房。

天來成煙灰老棧廣告

上海英大馬路大華藥房  
本棧專營各種煙灰，品質優良，煙味醇厚。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

西藏活佛指示彌陀根冠制烟圖

上海英大馬路大華藥房  
本圖為西藏活佛指示之彌陀根冠制烟圖，具有宗教意義。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

特別改良

上海英大馬路大華藥房  
本藥房特別改良之藥品，功效顯著。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

匯芳園烟膏批發

上海英大馬路大華藥房  
本園專營各種烟膏，品質優良，煙味醇厚。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

南洋籌捐彩票頭五萬元十一月念一日開彩

上海英大馬路大華藥房  
本彩票頭獎五萬元，十一月念一日開彩。歡迎各界購買。地址：上海英大馬路大華藥房。

安徽鐵路勸股彩票頭三萬元十一月念一日開彩

上海英大馬路大華藥房  
本彩票頭獎三萬元，十一月念一日開彩。歡迎各界購買。地址：上海英大馬路大華藥房。

請速認股

上海英大馬路大華藥房  
本藥房請速認股，以免錯過。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

上海商報印書館東方雜誌第三年第一期出版

上海英大馬路大華藥房  
本館出版之東方雜誌，第三年第一期已出版。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

東方雜誌臨時增刊初網特告

上海英大馬路大華藥房  
本雜誌臨時增刊初網特告，歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

源盛滙理營業有限公司廣告

上海英大馬路大華藥房  
本公司專營各種滙理營業，信譽昭著。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

新出大清例案新編

上海英大馬路大華藥房  
本編為新出之大清例案，內容詳實。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。

冰河告白

上海英大馬路大華藥房  
本告白為冰河告白，內容詳實。歡迎各界光臨。地址：上海英大馬路大華藥房。







此藥和平補血  
生精培元益  
肝利胃海內  
馳名此外治  
積平濕熱增  
食療治各症  
能收事設有  
効詳載仿單  
五角  
上海大馬路  
首第十六號  
牌泰生父子  
藥房取用

牙痛藥水  
專治牙  
不論風  
火痛濕  
虫痛一  
即止且  
斷根小  
角上海  
二角  
大馬路  
錦里廣  
杏濟堂

[illegible]

本館專行日造紙雲鳳各等  
官紙雲鳳各等  
種紙雲鳳各等  
牌紙雲鳳各等  
遠紙雲鳳各等  
馳紙雲鳳各等  
厚紙雲鳳各等  
外紙雲鳳各等  
上紙雲鳳各等  
內紙雲鳳各等  
有紙雲鳳各等  
願紙雲鳳各等  
取紙雲鳳各等  
可紙雲鳳各等  
近紙雲鳳各等  
家紙雲鳳各等  
經紙雲鳳各等  
地紙雲鳳各等  
外紙雲鳳各等  
海紙雲鳳各等  
無紙雲鳳各等  
從紙雲鳳各等  
定紙雲鳳各等  
尤紙雲鳳各等  
紙雲鳳各等  
蜜雲鳳各等  
名雲鳳各等  
久雲鳳各等  
風雲鳳各等  
雲雲鳳各等  
紙雲鳳各等  
造雲鳳各等  
日雲鳳各等  
行雲鳳各等  
本雲鳳各等  
專雲鳳各等

佈週姑期會滿座玄教會至  
告知香希同音前壇常佳  
特不早誠凡晏大正年節  
售出器機布織

\_\_\_\_\_

冬行銷  
各埠  
滯氣  
巴金  
刺巴  
耳花  
之氣  
生必  
用客  
三  
角  
馬  
路  
大  
新  
街  
朝  
日

票郵買收  
 議門三十觀持如無郵各  
 價牌十盛胡有論政國  
 特零七里家其多信新  
 此物號宅宅馬路少票舊  
 4308

頭等此粉之妙處白無比現下做麵包者用此粉安而且洋兼紅日當天牌粉白蓮花牌四家餘者麪粉牌子百餘家亦不細數旗一設監製有名大廠拾四家

價廉物美所以近年來越消越廣倘有紳商初做粉業者未辦而日  
此牌粉祈請一試金石立分以上幾種粉牌皆歸小行獨家經理別聲以廣招來

價廉物美所以近年來越消越廣倘有紳商初做粉業者未辦而日  
此牌粉祈請一試金石立分以上幾種粉牌皆歸小行獨家經理別聲以廣招來

有二路橋廣和  
 號九月十四開  
 無意太市及  
 破口遠近有  
 下里情勢  
 公堂候審  
 勿受其愚  
 與余無涉  
 徐燕

天利號  
 常服功勝  
 莫幼男婦  
 無倫男女  
 零碎貨物  
 原銀外賣  
 秤來往貨  
 批出洋街  
 發順泰祥啟

行車踏脚昌同  
 發批拆客石電月水牌老塊大  
 車無獨車脫木

[illegible]

紅相一藥已下腫物物服下一全龍梅其靈壽馬幸清道防終三余  
口且非受萬全紅生外科用棉絲縫線八路至夜後染解載裝  
服也無消潰痛落瘡毒並常備可買實人慈後加巡迴醫治  
服此日至今漸又發二即購合服這遍大都指開辦幸效防海  
上中種良不遺誤然厥外向就後生愈得大計未幾亦痊  
首國聖蓋上鼻一陽內轉此但俱人丹寶二樂總三安慶延

園交茶館老門木  
園利式超族林富會大  
舖金銀器漆木街開  
鎮名蘇蘇底新舊  
牌甲申申都工字街西

1980年告白

\_\_\_\_\_